

## **D o d a t o k č. 14**

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1256/2005 zo dňa 31.05.2005, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** **Tatra banka, a.s.**  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930  
(ďalej len „**Veriteľ**“ alebo „**Tatra banka, a.s.**“)

a

**Dlžníkom:** **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**  
sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I odd. Sa, vložka č. 3496/B  
IČO: 35 914 921  
(ďalej len „**Dlžník**“)

### **I. Úvodné ustanovenie**

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom č. 14 k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1256/2005 zo dňa 31.05.2005, v znení jej znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 07.11.2005, Dodatku č. 2 zo dňa 26.04.2006, Dodatku č. 3 zo dňa 08.12.2006, Dodatku č. 4 zo dňa 25.04.2007, Dodatku č. 5 zo dňa 22.04.2008, Dodatku č. 6 zo dňa 14.11.2008, Dodatku č. 7 zo dňa 29.04.2009, Dodatku č. 8 zo dňa 28.04.2010, Dodatku č. 9 zo dňa 29.04.2011, Dodatku č. 10 zo dňa 25.04.2012, Dodatku č. 11 zo dňa 30.10.2012, Dodatku č. 12 zo dňa 29.04.2013 a Dodatku č. 13 zo dňa 29.04.2014 (ďalej len „**Úverová zmluva**“), dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014 (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### **II. Obsah dodatku**

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa rušia odseky „**Poplatok za prečerpanie**“, „**Úrok z omeškania**“, „**Poplatok za správu úveru**“, „**Poplatok z nečerpania**“ a „**Poplatok za predčasné ukončenie**“.
- 2.2. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa ruší odsek „**Deň konečnej splatnosti**“ a nahrádza sa novým odsekom „**Deň konečnej splatnosti**“ s nasledovným znením:  
**Deň konečnej splatnosti:** 30.04.2015
- 2.3. V Úverovej zmluve sa v článku II. ruší bod 2.2. a nahrádza sa novým bodom 2.2. s nasledovným znením:  
  
2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014 (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

2.4. V Úverovej zmluve sa v článku V. rušia body 5.1. a 5.2. a nahrádzajú sa novými bodmi 5.1. a 5.2. s nasledovným znením:

5.1. Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi:

- a. úroky ku dňu splatnosti úrokov, ktorý je uvedený v Základných podmienkach, pričom v mesiaci, v ktorom sa vyskytne Deň konečnej splatnosti sú úroky splatné aj v Deň konečnej splatnosti, s výnimkou prípadu, keď sa uplatní Režim po Dni konečnej splatnosti,
- b. poplatok za poskytnutie Úverového rámca vo výške určenej podľa Základných podmienok,
- c. Poplatok z nečerpania: XXX % p.q.,
- d. Poplatok za predčasné ukončenie: X,- EUR.

5.2. Veriteľ je oprávnený požadovať od Dlžníka zaplataenie úroku z omeškania vo výške vypočítanej na základe úrokovej sadzby rovnajúcej sa súčtu úrokovej sadzby pre výpočet úrokov podľa tejto zmluvy a X% p.a., ak sa dostane do omeškania so splácaním Pohl'adávky Veriteľa, úrokov a/alebo akýchkoľvek iných čiastok, ktoré sa zaviazal zaplatiť Veriteľovi v Úverovej zmluve alebo ktoré je povinný zaplatiť Veriteľovi podľa Úverových podmienok. V prípadoch uvedených v Úverových podmienkach je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi poplatok za prečerpanie. Pre výpočet poplatku za prečerpanie sa použije úroková sadzba rovnajúca sa súčtu úrokovej sadzby pre výpočet úrokov podľa tejto zmluvy a X% p.a.

2.5. V Úverovej zmluve sa v článku V. ruší bod 5.5. a nahrádza sa novým bodom 5.5. s nasledovným znením:

5.5. **Poplatok z nečerpania.**

5.5.1. Veriteľ je oprávnený požadovať od Dlžníka platenie poplatku z nečerpania (ďalej len „**Poplatok z nečerpania**“), a to počas obdobia začínajúceho dňom uzatvorenia dodatku č. 7 k tejto zmluve (ďalej len „**Počiatočný deň**“).

2.6. V Úverovej zmluve sa v článku V. ruší bod 5.6. **Poplatok za predčasné ukončenie** bez jeho ďalšieho nahradenia.

2.7. V Úverovej zmluve sa v článku IX. ruší bod 9.2. a nahrádza sa novým bodom 9.2. s nasledovným znením:

9.2. Úroková sadzba pre Fixný Splátkový Úver môže byť stanovovaná tak, že Veriteľ bude telefonicky navrhovať Dlžníkovi Úrokovú sadzbu odvodenú od sadzby EURIBORu zvýšenú o XXX% p.a., t.j. EURIBOR + XXX% p.a., pričom Veriteľ dohodne s Dlžníkom možnosť Poskytnutia Fixného Splátkového Úveru s Úrokovou sadzbou odvodenou od sadzby EURIBOR len do 12:00 hod dopoludnia stredoeurópskeho času.  
(ďalej pre úrokovú sadzbu pre Fixný Splátkový Úver v tejto zmluve len „**Úroková sadzba pre Fixný Splátkový Úver**“).

2.8. V Úverovej zmluve sa v článku X. ruší bod 10.4.1. a nahrádza sa novým bodom 10.4.1. s nasledovným znením:

10.4.1. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia tiež Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa vydanými s účinnosťou od 1.02.2014. Okrem poplatkov uvedených v tejto zmluve, je Veriteľ oprávnený požadovať od Dlžníka zaplataenie ďalších poplatkov a nákladov uvedených v Úverových podmienkach a v Sadzobníku poplatkov súvisiacich s touto zmluvou. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámi so Sadzobníkom poplatkov, s Úverovými podmienkami a uvedenými Všeobecnými obchodnými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení. Zároveň Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tejto zmluvy ústne informovaný o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa podmienok poskytnutia a splácania úveru, vrátane popisu okolností, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby na základe tejto zmluvy alebo Úverových podmienok počas trvania zmluvného vzťahu a čase, kedy bude Veriteľ Dlžníka informovať o tom, že takéto okolnosti nastali, ako aj o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tejto zmluvy

2.9. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy zostávajú nezmenené.

### III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za prolongáciu vo výške XXXXX,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.2. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku Veriteľom informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa, ako aj akýmkoľvek dodatkami k týmto podmienkam platnými ku dňu uzatvorenia tohto dodatku. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník zverejnil tento dodatok v Centrálnom registri zmlúv.
- Následne sa Dlžník zaväzuje preukázať Veriteľovi:
1. zverejnenie tohto dodatku písomným potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom alebo poskytnutím elektronického odkazu na zverejnený dodatok v Centrálnom registri zmlúv o zverejnení tohto dodatku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
  2. zverejnenie Úverových podmienok nasledovným spôsobom:
    - a) spôsobom uvedeným v bode 1 vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
    - b) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou Dlžníka, ktorá už nadobudla účinnosť, odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu Dlžníka.
- Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.4. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené týmto dodatkom a Úverovou zmluvou sa spravujú Úverovými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa, vydanými s účinnosťou od 1.02.2014. Dlžník prehlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov, s Úverovými podmienkami a uvedenými Všeobecnými obchodnými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a dva Dlžník.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

.....  
**za Veriteľa**  
**Tatra banka, a.s.**

Mag. Lucia Galková  
vedúca oddelenia firemných klientov III.

Ing. Veronika Nedová  
relationship manager – senior  
oddelenia firemných klientov III.

.....  
**za Dlžníka**  
**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**

Ing. Vladimír Lupták  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Jaroslav Daniška  
podpredseda predstavenstva